

www.etoncorp.com

Mini100PE

OPERATION MANUAL



AM/FM SHORTWAVE RADIO

eton[®]



DO YOU NEED HELP?

Monday-Friday, 8:30 a.m. - 4:00 p.m.,
North American Pacific Time.

1-800-872-2228 from the U.S.
1-800-637-1648 from Canada
1-650-903-3866, worldwide
FAX: 650-903-3867
customersvc@etoncorp.com

Web Site: www.etoncorp.com

Mailing Address:
etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303
USA

TABLE OF CONTENTS

1	DO YOU NEED HELP?.....	2
2	TABLE OF CONTENTS.....	3
3	SPECIFICATIONS.....	4
4	CONTROL LOCATIONS.....	5
5	USING THE RADIO.....	6
6	WARRANTY REGISTRATION.....	7
7	LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL CUSTOMER.....	8
8	SERVICE INFORMATION.....	9

3 SPECIFICATIONS

1. Frequency range:

FM	88 - 108MHz
AM	525 - 1710MHz
SW1 (49m)	5.80 - 6.40MHz
SW2 (41m)	6.90 - 7.50MHz
SW3 (31m)	9.40 - 10.00MHz
SW4 (25m)	11.65 - 12.15MHz
SW5 (19m)	15.00 - 15.65MHz
SW6 (16m)	17.50 - 18.14MHz

2. Power output: 100mw

3. Speaker: D46mm 0.25mw 4ohm

4. Power supply: 2AA batteries (batteries not included), DC 3v

5. Earphone: 8 - 32ohm. D3.5 plug

6. Dimensions: 4 1/2"H x 2 5/8"W x 13/16"D

4 CONTROL LOCATIONS

1. TELESCOPIC ANTENNA FOR FM/SW

2. BAND SELECTOR

3. FREQUENCY TUNING SCALE DISPLAY

4. TUNING KNOB

5. VOLUME AND POWER ON/OFF SWITCH

6. EARPHONE JACK

7. BATTERY COMPARTMENT (ON THE BACK)

8. LED TUNING INDICATOR

9. REMOVABLE BELT CLIP (ON THE BACK)



5 USING THE RADIO

- Install 2 AA size batteries into the battery compartment.
- Turn on the radio, adjust the volume to the desired listening level.
- Select the required frequency range with the band selector.
- Select the desired radio station by turning the tuning knob. When a strong signal is found, the tuning LED indicator will light.
- For AM, the set is provided with a built-in aerial which can be directed by turning the whole set.
- For FM/SW, the telescopic aerial must be pulled out.
- FM stereo available with earphones.

6 WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your *etón* or Grundig product should be complete as soon as possible after purchase or receipt. To register your radio, please select one of the following methods:

- 1) Register by visiting our website at <http://www.etoncorp.com>
- 2) Call our toll-free registration number anywhere in the United States or Canada at (888) 889-4391 or worldwide by dialing (204) 336-6547. French and English speaking operators available.
- 3) Mail your registration information to the following address:

***etón* Corporation**
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

PRODUCT REGISTRATION

Include your name, full mailing address, phone number, model purchased, date purchased, retail vendor name and product serial number (typically located in or near the battery compartment).

7 LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL CUSTOMER

This *etón* or Grundig brand product, as supplied and distributed by Etón Corporation (Etón) is warranted by *etón* against manufacturing defects in material and workmanship for the following limited warranty period:

ONE (1) YEAR PARTS AND LABOR

This limited warranty begins on the original date of purchase, and is valid only on products purchased through an authorized *etón* retailer and does not include transportation, installation, removal or reinstallation. Warranty repairs must be performed by *etón* or *etón's* authorized service center. To receive warranty service, the original dated bill of sale must be presented upon request as proof of purchase to *etón* or *etón's* authorized service center. Transportation to *etón* or *etón's* authorized service center is the responsibility of the purchaser.

etón will repair or replace this product, at our option and at no charge with new or reconditioned parts, if found to be defective during the limited warranty period specified above. The product must be returned no later than 15 days beyond the expiration of the warranty period with transportation charges prepaid to *etón* or *etón's* designated service center for warranty coverage. **Prior to returning any product for warranty service, the purchaser must contact *etón* for problem determination and service procedure.** All replaced parts and products become the property of *etón*. Replacement parts and products assume the remaining original warranty, or ninety (90) days, whichever is longer.

This limited warranty covers manufacturing defects in material and workmanship encountered in normal, noncommercial use of this product and shall not apply to the following, including, but not limited to: damage which occurs due to applications and uses for which the product was not intended; failures or problems which are caused by

LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL CUSTOMER continued

products or equipment not supplied by *etón*; accidents, misuse, abuse, neglect, misapplication, fire, water, lightning, or other acts of nature; incorrect line voltage, fluctuations or surges; damage caused by improper or faulty installation (including batteries, which may create an acid leak with irreversible circuit damage); damage caused by acid leakage; product alteration or modification; or use of unauthorized parts, supplies, accessories, or equipment which damage this product or result in service problems.

8 SERVICE INFORMATION

SERVICE YOUR *Etón* OR GRUNDIG PRODUCT

To obtain service for your *etón* or Grundig product we recommend first contacting an *etón* service representative at 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 for problem determination and trouble-shooting. Many of the common questions can be resolved quickly over the phone.

THERE ARE TWO SERVICE TYPES SHOULD YOUR *etón* OR GRUNDIG PRODUCT NEED REPAIR.

- 1) **WARRANTY** – If your product is still in warranty and the *etón* service representative determines that warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions for shipment to an authorized warranty repair facility. Do Not ship your radio back without obtaining the return authorization number.
- 2) **NON-WARRANTY** – If your product is no longer under warranty and requires service our technical staff will refer you to the nearest repair facility that will be able to best handle the repair.

eton[®]

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 heures, heure standard côte d'Amérique du Nord du Pacifique.

1-800-872-2228 à partir des États-Unis
 1-800-637-1648 à partir du Canada
 1-650-903-3866, de partout dans le monde.
 TÉLÉCOPIE : 650-903-3867
 customersvc@etncorp.com

Site Web : www.etoncorp.com

Adresse Postale :
eton Corporation
 1015 Corporation Way
 Palo Alto, CA 94303
 USA

TABLE DES MATIÈRES

1	AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?.....	10
2	TABLE DES MATIÈRES.....	11
3	SPÉCIFICATIONS.....	12
4	EMPLACEMENTS DES COMMANDES.....	13
5	UTILISATION DE LA RADIO.....	14
6	ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE.....	15
7	GARANTIE LIMITÉE AU CLIENT INITIAL.....	16
8	RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES.....	17

3 SPÉCIFICATIONS

1. Gamme de fréquences:

FM	88 - 108MHz
AM	525 - 1710MHz
SW1 (49m)	5.80 - 6.40MHz
SW2 (41m)	6.90 - 7.50MHz
SW3 (31m)	9.40 - 10.00MHz
SW4 (25m)	11.65 - 12.15MHz
SW5 (19m)	15.00 - 15.65MHz
SW6 (16m)	17.50 - 18.14MHz

2. Sortie d'alimentation : 100mw

3. Haut-parleur : D45mm 0.25mw 4ohm

4. Alimentation : 2 piles AA (piles non comprises), DC 3v

5. Écouteurs : 8-32 ohm. Prise D 3.5

6. Dimensions: H x l x P = 114 x 66 x 20 mm

4 EMBLEMES DES COMMANDES

1. ANTENNE TÉLESCOPIQUE POUR FM/SW

2. SÉLECTEUR DE BANDE

3. AFFICHAGE D'ÉCHELLE D'ACCORD DE FRÉQUENCES

4. BOUTON D'ACCORD

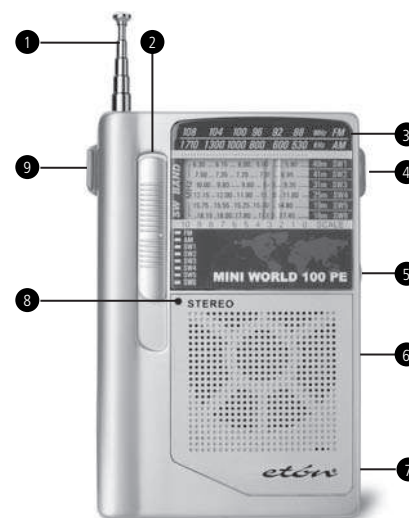
5. VOLUME ET COMMUTATEUR MARCHÉ/ ARRÊT

6. PRISE D'ÉCOUTEURS

7. COMPARTIMENT DES PILES (AU DOS)

8. INDICATEUR DEL D'ACCORD

9. ATTACHE DE CEINTURE AMOVIBLE (AU DOS)



5 UTILISATION DE LA RADIO

- Installez 2 piles AA dans le compartiment à piles.
- Mettez la radio en marche, réglez le volume au niveau d'écoute désiré.
- Choisissez la gamme de fréquences requise avec le sélecteur de bande.
- Choisissez la station de radio désirée en tournant le bouton d'accord. Lorsqu'un signal fort est trouvé, l'indicateur DEL d'accord s'allumera.
- Pour les ondes moyennes (AM), le poste est fourni avec une antenne intégrée qui peut être dirigée en tournant le poste.
- Pour la FM et les Ondes courtes (FM/SW), l'antenne télescopique doit être déployée.
- La FM stéréo est disponible avec les écouteurs.

6 ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Pour assurer l'étendue totale de la garantie ou les mises à jour de produit, l'enregistrement de votre produit *etón* ou Grundig doit être complété le plus tôt possible après l'achat ou le reçu. Pour enregistrer votre récepteur radio, veuillez sélectionner une des méthodes suivantes :

- 1) Effectuez l'enregistrement en visitant notre site Internet à <http://www.etoncorp.com>
- 2) Appelez notre numéro gratuit d'enregistrement n'importe où aux États-Unis ou au Canada au (888) 889-4391 ou dans le monde entier en composant le (204) 336-6547. Des opérateurs parlant le Français et l'Anglais sont disponibles.
- 3) Postez votre information d'enregistrement à l'adresse suivante :

PRODUCT REGISTRATION

Inclure votre nom, adresse postale complète, numéro de téléphone, modèle acheté, date d'achat, nom du commerçant et numéro de série du produit (typiquement situé à l'intérieur ou près du compartiment à piles).

etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

7 GARANTIE LIMITÉE AU CLIENT INITIAL

Ce produit de marque **etón** ou Grundig, tel que fourni et distribué par **etón** Corporation (**etón**) est garanti par **etón** contre tout défaut de fabrication en matériau et en main-d'œuvre pendant la période de garantie limitée suivante :

UN (1) AN PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE

Cette garantie limitée commence à partir de la date de l'achat initial, et est valide seulement pour les produits achetés par l'intermédiaire d'un détaillant autorisé **etón** et n'inclue pas le transport, l'installation, l'enlèvement ou la réinstallation. Les réparations sous-garantie doivent être faites par **etón** ou par un centre accrédité de réparation **etón**. Pour recevoir le service de garantie, la facture originale datée doit être présentée à la demande à **etón** ou au centre accrédité de réparation **etón** comme preuve d'achat. Le transport à **etón** ou au centre accrédité de réparation **etón** est à la responsabilité de l'acheteur.

etón réparera ou remplacera ce produit, à notre option et sans frais avec des pièces neuves ou remises en état, s'il est trouvé défectueux durant la période de garantie limitée spécifiée ci-dessus. Le produit doit être renvoyé pas plus tard que 15 jours au-delà de la date d'expiration de la période de garantie avec les frais de transport payés à l'avance à **etón** ou au centre de réparation désigné par **etón** pour bénéficier de la garantie. **Avant de retourner tout produit pour le service de garantie, l'acheteur doit contacter etón pour la détermination du problème et la procédure de service.** Toutes les pièces et produits remplacés deviennent la propriété d'**etón**. Les pièces et produits de remplacement assument la garantie originale restante, ou quatre-vingt-dix (90) jours, selon laquelle de ces deux périodes est la plus longue.

Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication, en matériau et en main d'œuvre rencontrés avec une utilisation normale, non commerciale de ce produit et ne s'appliquera pas à ce qui suit, y compris, mais pas limité à : des dégâts qui se produisent à la suite d'applications et d'utilisations pour lesquelles le produit n'était pas prévu; des pannes ou problèmes qui sont causés par des produits ou équipements non fournis par **etón**; des accidents, l'utilisation incorrecte, abusive, négligente, la

GARANTIE LIMITÉE AU CLIENT INITIAL continué

mauvaise application, le feu, l'eau, la foudre, ou d'autres événements fortuits; une tension de secteur incorrecte, des variations de tension ou des surtensions; des dégâts causés par une installation incorrecte ou erronée (y compris des piles, qui peuvent créer une fuite d'acide avec des dégâts de circuit irréversibles); des dégâts causés par une fuite d'acide; des altérations ou modifications de produit; ou l'utilisation de pièces, de fournitures, d'accessoires ou d'équipements non-autorisés qui détériorent ce produit ou entraînent des problèmes de réparation.

8 RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES

SERVICES POUR VOTRE PRODUIT **etón** OU GRUNDIG

Pour obtenir le service de votre produit **etón** ou Grundig nous recommandons de contacter premièrement un représentant du service des réparations **etón** au 800-872-2228 aux États-Unis, 800-637-1648 au Canada ou (650) 903-3866 pour la détermination du problème et le dépannage. De nombreuses questions communes peuvent être résolues rapidement au téléphone.

IL Y A DEUX TYPES DE SERVICE DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT **Etón** OU GRUNDIG AURAIT BESOIN D'UNE RÉPARATION.

- 1) **SOUS GARANTIE** – Si votre produit est encore sous garantie et le représentant du service de réparation **etón** détermine que le service sous garantie est nécessaire, une autorisation de retour sera émise et les instructions pour l'expédition vers un centre accrédité de réparation sous garantie. Ne renvoyez pas votre récepteur radio sans avoir obtenu le numéro d'autorisation de retour.
- 2) **HORS-GARANTIE** – Si votre produit n'est plus sous garantie et nécessite une réparation, notre personnel technique vous enverra au centre de réparation le plus proche qui sera le mieux adapté pour la réparation.

etón[®]

BENÖTIGEN SIE HILFE?

Montag bis Freitag, 8:30 Uhr bis 16:00 Uhr,
Pazifische Standardzeit Nordamerikas.

1-800-872-2228 von den USA
1-800-637-1648 von Kanada
1-650-903-3866, weltweit
FAX: 650-903-3867
customersvc@etoncorp.com

Website: www.etoncorp.com

Postadresse:
etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303
USA

INHALTSVERZEICHNIS

1	BENÖTIGEN SIE HILFE?.....	18
2	INHALTSVERZEICHNIS.....	19
3	TECHNISCHE DATEN.....	20
4	BEDIENELEMENTE.....	21
5	BETRIEB DES RADIOS.....	22
6	GARANTIE-REGISTRIERUNG.....	23
7	BEGRENZTE GARANTIE FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KUNDEN.....	24
8	WARTUNGSMITTELSINFORMATIONEN.....	25

3 TECHNISCHE DATEN

1. Frequenzbereich:

UKW	88 - 108MHz
MW	525 - 1710MHz
KW1 (49m)	5,80 - 6,40MHz
KW2 (41m)	6,90 - 7,50MHz
KW3 (31m)	9,40 - 10,00MHz
KW4 (25m)	11,65 - 12,15MHz
KW5 (19m)	15,00 - 15,65MHz
KW6 (16m)	17,50 - 18,14MHz

2. Ausgangsleistung: 100 mW

3. Lautsprecher: Durchm. 45 mm; 0,25 mW ;4 Ohm

4. Stromzufuhr: 2 AA -Batterien (Batterien werden nicht mitgeliefert) DC 3 V

5. Kopfhörer: 8 - 32 Ohm. D 3.5 -Stecker

6. Abmessungen: H: 11,4 cm; B: 6,7 cm; T: 2 cm

4 BEDIENELEMENTE

1. TELESKOPISCHE ANTENNE FÜR MW UND KURZWELLE

2. BANDWAHL

3. ANZEIGESKALA FÜR FREQUENZEINSTELLUNG

4. REGLER ZUR SENDEREINSTELLUNG

5. LAUTSTÄRKENREGLER UND EIN- /AUSSCHALTER

6. KOPFHÖRERBUCHSE

7. BATTERIEFACH (AUF DER RÜCKSEITE)

8. LED-ANZEIGE FÜR SENDER

9. ABNEHMBARER GÜRTELCLIP (AUF DER RÜCKSEITE)



5 BETRIEB DES RADIOS

- In das Batteriefach zwei Batterien der Größe AA einsetzen.
- Das Radio einschalten, und die Lautstärke je nach Bedarf regeln.
- Mit der Bandwahl den benötigten Frequenzbereich wählen.
- Den gewünschten Sender einstellen. Dazu den Knopf zur Sendersuche drehen. Wenn ein starkes Signal gefunden wird, leuchtet die LED zur Senderanzeige auf.
- Für MW ist das Gerät mit einer eingebauten Antenne ausgestattet, die durch das Drehen des ganzen Geräts ausgerichtet werden kann.
- Für UKW und KW muss die teleskopische Antenne herausgezogen werden.
- Mit Kopfhörern kann UKW in Stereo gehört werden.

6 GARANTIE-REGISTRIERUNG

Um eine volle Garantieabdeckung und Produktaktualisierung zu gewährleisten, sollte die Registrierung Ihres Produkts von **etón** oder Grundig so bald wie möglich nach dem Kauf oder Erhalt vorgenommen werden. Wählen Sie zur Registrierung des Radios bitte eine der folgenden Methoden:

- 1) Registrierung über unsere Website
<http://www.etoncorp.com>
- 2) Rufen Sie unsere gebührenfreie Registrierungsnummer an. Von den Vereinigten Staaten und Kanada unter (888) 889-4391 oder weltweit unter (204) 336-6547. Französisch- und englischsprachende Mitarbeiter stehen zur Verfügung.
- 3) Schicken Sie die Registrierungsinformationen an die folgende Adresse:

PRODUKTREGISTRIERUNG

Geben Sie Ihren Namen, die vollständige Postadresse, Ihre Telefonnummer, das gekaufte Modell, das Kaufdatum, den Namen der Verkaufsstelle und die Seriennummer des Produkts an (diese befindet sich normalerweise im Batteriefach oder in dessen Nähe).

etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

7 BEGRENZTE GARANTIE FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KUNDEN

Für dieses von der **etón** Corporation (**etón**) vertriebene Markenprodukt von **etón** oder GRUNDIG besteht eine Garantie bezüglich herstellungsbedingter Material- und Verarbeitungsmängel für die folgende begrenzte Garantiezeit:

EIN (1) JAHR FÜR ERSATZTEILE UND ARBEIT

Diese begrenzte Garantie beginnt zum Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs und gilt nur für Produkte, die von einem autorisierten **etón**-Vertreter gekauft wurden. Sie gilt nicht für Transport, Installation, Ausbau oder erneute Installation. Durch die Garantie abgedeckte Reparaturen müssen von **etón** oder einem von **etón** autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Zum Erhalt von Garantieleistungen muss als Kaufbeweis für **etón** oder den von **etón** autorisierten Kundendienst auf Verlangen der Originalkaufbeleg vorgelegt werden. Der Käufer ist für den Transport zu **etón** oder einen von **etón** autorisierten Kundendienst verantwortlich.

etón repariert oder ersetzt dieses Produkt nach eigenem Ermessen. Dies geschieht kostenlos mit neuen oder aufgearbeiteten Teilen, an denen während der oben angegebenen Garantieperiode Schäden festgestellt werden. Das Produkt muss nicht mehr als 15 Tage vor Ablauf der Garantieperiode zurückgesendet werden, wobei die Transportkosten im Voraus an **etón** oder einen von **etón** bestimmten Kundendienst für Garantieabdeckung gezahlt werden müssen. **Vor der Rückgabe eines Produktes für Garantieleistungen muss der Käufer etón zur Problemfeststellung Informationen über das Leistungsverfahren kontaktieren.** Alle ersetzten Teile und Produkte werden Eigentum von **etón**. Für Ersatzteile und -produkte gilt die verbleibende Originalgarantie oder neunzig (90) Tage, wobei der längere Zeitraum zutrifft.

Diese begrenzte Garantie deckt herstellungsbedingte Material- und Verarbeitungsmängel ab, die bei normalem nichtgewerblichem Gebrauch dieses Produkts auftreten und gilt nicht für folgende Fälle einschließlich u.a.: Schäden, die durch Anwendungen oder Gebrauch entstehen, für die das Produkt nicht vorgesehen ist; Mängel oder Probleme, die durch nicht von **etón** gelieferte Produkte oder Geräte verursacht wurden; Unfälle, Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Behandlung, Feuer, Wasser Blitzschlag oder andere Naturereignisse; falsche Spannung, Spannungsschwankungen oder Überspannung; durch falsche oder

BEGRENZTE GARANTIE FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KUNDEN fortgesetzt

fehlerhafte Installation entstandene Schäden (einschließlich Batterien, die ein Auslaufen von Säure und dadurch irreversible Stromkreisschäden verursachen können); Schäden durch Auslaufen von Säure; Änderungen oder Modifikationen am Produkt oder den Einsatz unautorisierter Teile, Materialien, Zubehör oder Geräte, die das Produkt beschädigen oder zu Leistungsproblemen führen.

8 WARTUNGSMITTELSINFORMATIONEN

DIE WARTUNG IHRES PRODUKTS VON **etón** ODER GRUNDIG

Wenn Sie Ihr Produkt von **etón** oder Grundig warten lassen möchten, empfehlen wir, zunächst einen Kundendienstvertreter von **etón** zur Problemfeststellung und Fehlerbehebung unter der Nummer 800-872-2228 in den USA, 800-637-1648 in Kanada oder unter der Nummer (650) 903-3866 zu kontaktieren. Viele der häufigsten Fragen können am Telefon schnell gelöst werden.

SOLLTE IHR PRODUKT VON **etón** ODER GRUNDIG EINE REPARATUR BENÖTIGEN, STEHEN ZWEI DIENSTLEISTUNGSTYPEN ZUR VERFÜGUNG.

- 1) **VON DER GARANTIE ABGEDECKT** – Wenn für Ihr Produkt noch Garantie besteht und der Kundendienstvertreter von **etón** festgestellt hat, dass eine Wartung notwendig ist, wird eine Rückgabegenehmigung ausgestellt und Sie bekommen Anweisungen zum Einsenden an eine autorisierte Stelle für durch die Garantie abgedeckte Reparaturen. Das Radio NICHT einsenden, ohne eine Autorisationsnummer zur Rücksendung eingeholt zu haben.
- 2) **NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT** – Wenn das Produkt nicht länger durch die Garantie abgedeckt ist und gewartet werden muss, werden unsere technischen Berater Sie an die nächste Reparaturstelle verweisen, die eine Reparatur durchführen kann.

etón[®]

¿NECESITA AYUDA?

Lunes a viernes, 8:30 a.m. - 4:00 p.m.,
hora del Pacífico de los Estados Unidos.

1-800-872-2228, desde los Estados Unidos
1-800-637-1648, desde Canadá
1-650-903-3866, desde cualquier parte del mundo
FAX: 650-903-3867
customersvc@etoncorp.com

Sitio de Internet: www.etoncorp.com

Dirección postal:
etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303
EE.UU.

CONTENIDO

1	¿NECESITA AYUDA?.....	26
2	CONTENIDO.....	27
3	ESPECIFICACIONES.....	28
4	UBICACIÓN DE LOS CONTROLES.....	29
5	PARA USAR EL RADIO.....	30
6	PARA REGISTRAR SU GARANTÍA.....	31
7	GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ORIGINAL.....	32
8	INFORMACIÓN DE SERVICIO.....	33

3 ESPECIFICACIONES

1. Gama de frecuencias:

FM	88 - 108MHz
AM	525 - 1710MHz
SW1 (49m)	5.80 - 6.40MHz
SW2 (41m)	6.90 - 7.50MHz
SW3 (31m)	9.40 - 10.00MHz
SW4 (25m)	11.65 - 12.15MHz
SW5 (19m)	15.00 - 15.65MHz
SW6 (16m)	17.50 - 18.14MHz

2. Potencia de salida: 100mw

3. Altoparlante: Diámetro de 45mm, 0.25mw, 4 ohmios

4. Fuente de energía: 2 baterías AA (las baterías no están incluidas), 3 voltios c.c. (corriente continua)

5. Audífonos: 8-32 ohmios. Enchufe de 3.5 mm de diámetro

6. Dimensiones: 4 1/2" de alto x 2 5/8" de ancho x 13/16" de profundidad

4 UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

1. ANTENA TELESCÓPICA PARA FM Y ONDA CORTA

2. SELECTOR DE BANDA

3. DIAL DE SINTONIZACIÓN DE FRECUENCIA

4. PERILLA DE SINTONIZACIÓN

5. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y CONTROL DE VOLUMEN

6. RECEPTÁCULO PARA AUDÍFONOS

7. COMPARTIMIENTO DE BATERÍA (EN LA PARTE POSTERIOR)

8. INDICADOR LED DE SINTONIZACIÓN

9. PRESILLA REMOVIBLE PARA CINTURÓN (EN LA PARTE POSTERIOR)



5 PARA USAR EL RADIO

- Instale 2 baterías tamaño AA en el compartimiento de baterías.
- Encienda el radio y ajuste el volumen hasta el nivel de sonido deseado.
- Seleccione la gama de frecuencias requerida con el selector de banda.
- Seleccione la estación de radio deseada girando la perilla de sintonización. Cuando encuentre una señal fuerte, la luz indicadora LED se encenderá.
- Para la recepción de AM, el radio está provisto de una antena integral, que se puede dirigir hacia la estación girando todo el radio.
- Para la recepción de FM y onda corta, se debe extender la antena telescópica.
- Las estaciones estereofónicas de FM se pueden escuchar en estéreo con audífonos.

6 PARA REGISTRAR SU GARANTÍA

Para asegurar una cobertura completa de la garantía o información acerca de nuevos productos, el registro de su producto de *etón* o Grundig debe ser completado tan pronto como sea posible, después de la compra o llegada del producto. Para registrar su radio, por favor seleccione uno de los métodos siguientes:

- 1) Registre el producto visitando nuestro sitio de Internet en <http://www.etoncorp.com>
- 2) Llame a nuestro número de teléfono gratis de registro de productos desde cualquier parte de los Estados Unidos o Canadá, usando el número (888) 889-4391, o desde cualquier parte del mundo por el teléfono (204) 336-6547. Hay operadores disponibles que hablan francés e inglés.
- 3) Envíe por correo la información necesaria para registrar su producto a la dirección siguiente:

***etón* Corporation**
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303

PRODUCT REGISTRATION

Incluya su nombre, dirección completa, número de teléfono, modelo comprado, fecha de la compra, nombre del comercio donde lo compró y número de serie del producto (este número está situado normalmente dentro o cerca del compartimiento de la batería).

7 GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ORIGINAL

Este producto de la marca **etón** o GRUNDIG, como es suministrado y distribuido por **etón** Corporation (**etón**), está garantizado por **etón** contra defectos de fabricación, incluyendo defectos de material y mano de obra, durante el siguiente período de garantía limitada.

UN (1) AÑO DE GARANTÍA PARA PIEZAS Y MANO DE OBRA

Esta garantía limitada comienza en la fecha de la compra original y es válida solamente para los productos comprados a través de un vendedor autorizado de **etón**. La garantía no cubre el transporte, la instalación, desinstalación o reinstalación del producto. Las reparaciones bajo garantía deben ser efectuadas por **etón** o por un centro de servicio autorizado por **etón**. Para recibir servicio bajo la garantía, el recibo de venta original deberá ser presentado, si lo piden, a **etón** o al centro de servicio autorizado por **etón** como prueba de la compra. El transporte del producto a **etón** o al centro de servicio autorizado por **etón** es la responsabilidad del comprador.

Etón reparará o reemplazará el producto, a nuestra opción y sin ningún costo, con piezas nuevas o reacondicionadas, si se determina que dichas piezas son defectuosas durante el período de garantía limitada especificado anteriormente. El producto debe ser retornado no más tarde que 15 días después de la expiración del período de la garantía a **etón** o al centro de servicio designado por **etón**, con el costo de transporte prepago, para recibir servicio bajo la garantía. **Antes de retornar cualquier producto para recibir servicio bajo la garantía, el comprador debe comunicarse con etón para determinar el problema y el procedimiento de servicio.** Todas las piezas y productos reemplazados se convierten en propiedad de **etón**. Las piezas y los productos usados en la reparación asumen el resto de la garantía original, o noventa (90) días, lo que sea más largo.

Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación, ya sean de material o de mano de obra, encontrados durante el uso normal y no comercial de este producto, pero no cubre los problemas siguientes que incluyen pero no se limitan a los daños que ocurren debido a aplicaciones y usos para los cuales el producto no fue diseñado; fallas o problemas causados por productos o equipos no suministrados por **etón**; accidentes, mal uso,

GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ORIGINAL *continué*

abuso, negligencia, mala aplicación del producto, fuego, agua, rayos o descargas eléctricas u otros actos de la naturaleza; voltaje incorrecto de la línea, fluctuaciones o aumentos momentáneos de voltaje; daños causados por una instalación incorrecta o inapropiada (incluyendo baterías que puedan descargar un ácido capaz de causar daños irreversibles en los circuitos); daños causados por el escape de ácido; alteración o modificación del producto; o uso de piezas no autorizadas, suministros, accesorios o equipos que puedan dañar este producto o resultar en problemas de servicio.

8 INFORMACIÓN DE SERVICIO

SERVICIO DE SU PRODUCTO **etón** O GRUNDIG

Para obtener servicio para su producto **etón** o Grundig, recomendamos que se comunique primero con un representante de servicio de **etón** por los teléfonos 800-872-2226 (EE.UU.), 800-637-1648 (Canadá) o (650) 903-3866 para determinar el problema y localizar la falla. Muchas de las preguntas más comunes pueden ser contestadas rápidamente por teléfono.

HAY DOS TIPOS DE SERVICIOS DISPONIBLES SI SU PRODUCTO DE **etón** O GRUNDIG NECESITA REPARACIÓN.

- 1) **GARANTÍA** - Si su producto está todavía bajo garantía y el representante de servicio de **Etón** determina que necesita servicio bajo la garantía, recibirá una autorización para devolver el producto con instrucciones para enviarlo a un centro autorizado de servicio bajo garantía. No envíe su radio de vuelta sin haber recibido primero un número de autorización para devolver el producto.
- 2) **SIN GARANTÍA** - Si su producto ya no está cubierto por la garantía y requiere servicio, nuestro personal técnico lo referirá al centro de reparaciones más cercano a usted, que sea capaz de hacer la reparación.

etón[®]**INTRODUZIONE**

Dal lunedì al venerdì, 8.30 – 16.00,
ora di Los Angeles.

+800 872-2228 dagli Stati Uniti d'America
+800 637-1648 dal Canada
+650 903-3866, dal resto del mondo
Fax: 650-903-3867
customersvc@etoncorp.com

URL: www.etoncorp.com

Recapito postale:
etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303
USA

INDICE

1	INTRODUZIONE.....	34
2	INDICE.....	35
3	SPECIFICHE.....	36
4	POSIZIONE DEI COMANDI.....	37
5	USO DELLA RADIO.....	38
6	REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA.....	39
7	GARANZIA LIMITATA ESTESA ALL 'ACQUIRENTE ORIGINARIO.....	40
8	INFORMAZIONI SUL SERVIZIO.....	41

3 SPECIFICHE

1. Gamma di frequenza:

FM	88 - 108MHz
AM	525 - 1710MHz
SW1 (49m)	5,80 - 6,40MHz
SW2 (41m)	6,90 - 7,50MHz
SW3 (31m)	9,40 - 10,00MHz
SW4 (25m)	11,65 - 12,15MHz
SW5 (19m)	15,00 - 15,65MHz
SW6 (16m)	17,50 - 18,14MHz

2. Potenza in uscita: 100 mW

3. Altoparlanti: D 45 mm; 0,25 mW; 4 _

4. Alimentazione : 2 batterie minitilo AA (non incluse), 3 V CC

5. Cuffie: 8-32 _ . Spinotto D3,5

6. Dimensioni: 11,4 cm A x 5 cm L x 2 cm P

4 POSIZIONE DEI COMANDI

1. ANTENNA TELESCOPICA FM/SW

2. SELETTORE DI BANDA

3. DISPLAY DELLA SINTONIA

4. MANOPOLA DELLA SINTONIA

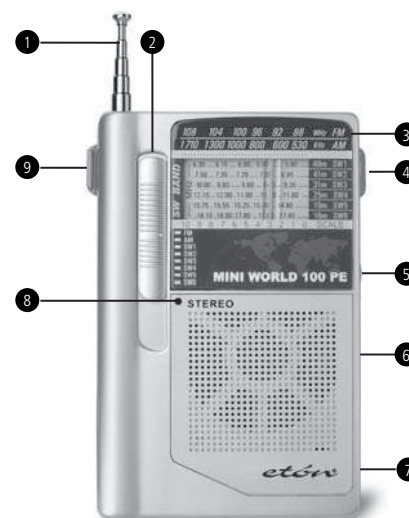
5. VOLUME ED INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE

6. PRESA JACK DELLA CUFFIA

7. SCOMPARTO DELLA BATTERIA (SUL RETRO)

8. SPIA LED DI SINTONIA

9. GANCIO PER CINTURA AMOVIBILE (SUL RETRO)



5 USO DELLA RADIO

- Installare 2 batterie ministilo AA nello apposito scomparto.
- Accendere la radio, regolare il volume sul livello d'ascolto desiderato.
- Scegliere la gamma desiderata di frequenza per mezzo dell'apposito selettore.
- Selezionare l'emittente radio desiderata facendo ruotare la manopola della sintonia. Quando si ottiene un segnale forte, la spia LED della sintonia si illumina.
- Ai fini della ricezione AM, la radio è munita di una antenna incorporata che può essere orientata facendo ruotare l'intero apparecchio.
- Ai fini della ricezione FM/SW, è necessario estendere l'antenna telescopica.
- Per ascoltare le stazioni FM in stereo, usare un paio di cuffie.

6 REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Per assicurare la completa copertura in garanzia o gli aggiornamenti del prodotto **etón** o Grundig, la registrazione della relativa garanzia va effettuata quanto prima possibile dopo l'acquisto o la ricezione. Per registrare la radio, selezionare uno dei seguenti metodi:

- 1) Registrazione presso il sito Web www.etoncorp.com
- 2) Telefonata di registrazione, componendo il numero verde +888 889-4391 da qualunque località degli Stati Uniti o del Canada o il +204 336-6547 da qualsiasi altro luogo del mondo. Sono disponibili operatori sia di lingua inglese che francese.
- 3) Invio della registrazione per posta al seguente indirizzo:

PRODUCT REGISTRATION

Indicare il proprio nome, recapito postale e numero telefonico, il modello acquistato, la data d'acquisto, il nome del rivenditore ed il numero di serie del prodotto (di solito apposto sullo scompartimento delle batterie o nelle sue immediate vicinanze).

etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303.
U.S.A.

7 GARANZIA LIMITATA ESTESA ALL'ACQUIRENTE ORIGINARIO

Questo prodotto di marchio **etón** o GRUNDIG, fornito e distribuito dalla **etón** Corporation (**etón**), è garantito dalla **etón** privo di difetti di materiali e di lavorazione per il seguente periodo limitato di garanzia:

UN (1) ANNO SUI PEZZI E LA MANODOPERA.

Questa garanzia limitata decorre dalla data originale di acquisto, è valida solo nel caso di prodotti acquistati presso un rivenditore **etón** autorizzato e non comprende il trasporto, l'installazione, la rimozione né la reinstallazione. Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite dalla **etón** o da un centro di servizio autorizzato **etón**. Per richiedere un intervento in garanzia, è necessario presentare alla **etón** o al centro di servizio autorizzato **etón** la ricevuta originale e datata di vendita, che funge da prova d'acquisto. L'acquirente si assume la responsabilità della spedizione del prodotto alla **etón** o al centro di servizio autorizzato **etón**.

Durante il periodo di validità della garanzia limitata suindicato, se questo prodotto viene riscontrato difettoso, la **etón** lo riparerà o sostituirà a proprio pare insindacabile con parti nuove o ricondizionate. Per essere considerato in garanzia, il prodotto deve essere reso alla **etón** o al centro di servizio autorizzato **etón** entro non più di 15 giorni dopo la data di scadenza della garanzia, a carico del mittente. **Prima di inviare un qualsiasi prodotto per sottoporlo ad un intervento in garanzia, l'acquirente deve mettersi in contatto con la etón per determinare il problema e chiarire la procedura di servizio.** Tutti i pezzi ed i prodotti sostituiti diventano proprietà della **etón**. I prezzi ed i prodotti di ricambio sono sotto garanzia per il periodo rimasto della garanzia originale o per novanta (90) giorni, a seconda della scadenza più lunga.

Questa garanzia limitata copre difetti di materiali e di lavorazione emersi nel corso dell'uso normale, non commerciale di questo prodotto e non è applicabile in modo non esclusivo a quanto segue: danni incorsi durante usi ed applicazioni per i quali il prodotto non era destinato; guasti o problemi causati da prodotti o attrezzature non forniti dalla **etón**; incidenti, uso erraneo, abuso, incuria, applicazione erranea, incendio, allagamento, fulmini

GARANZIA LIMITATA ESTESA ALL'ACQUIRENTE ORIGINARIO segue

o altri disastri naturali; tensione errata di linea, fluttuazioni o sovratensioni istantanee; danni causati da un'installazione errata o difettosa (compresa quella delle batterie, creando una perdita d'acido e danni irreversibili ai circuiti elettronici); danni causati dalle perdite d'acido; alterazioni o modifiche del prodotto; oppure uso di parti, forniture, accessori o attrezzature non autorizzate, capaci di danneggiare il prodotto o di rendere problematici gli interventi di servizio.

8 INFORMAZIONI SUL SERVIZIO

SERVIZIO DI ASSISTENZA AI PRODOTTI **etón** O GRUNDIG

Per sottoporre ad un intervento di servizio il proprio prodotto **etón** o Grundig, si suggerisce anzitutto di rivolgersi ad un tecnico **etón**, telefonando all'+800 872-2228 negli U.S.A., all'+800 637-1648 in Canada o al +650 903-3866, in modo da determinare il problema e la relativa soluzione. La maggior parte delle richieste di chiarimenti possono essere risolte rapidamente per telefono.

SE UN PRODOTTO **etón** O GRUNDIG RICHIEDE RIPARAZIONI, SONO DISPONIBILI DUE TIPI DI SERVIZIO:

- 1) **IN GARANZIA** – Se il prodotto è sotto garanzia ed il tecnico del servizio Etón determina la necessità di un intervento, quest'ultimo fornirà una autorizzazione alla resa ed informazioni sulla spedizione ad un centro autorizzato di riparazione in garanzia. Non inviare la radio in resa senza aver prima ottenuto l'apposito numero di autorizzazione.
- 2) **FUORI GARANZIA** – Dopo la scadenza della garanzia, se un prodotto richiede un intervento di servizio, il tecnico Etón sarà lieto di indicare il centro di riparazioni più vicino in grado di provvedere alle eventuali riparazioni.

www.etoncorp.com

1-800-872-2228 from the U.S.
1-800-637-1648 from Canada
1-650-903-3866, worldwide
FAX: 650-903-3867
customersvc@etoncorp.com

Web Site: www.etoncorp.com

eton Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303
USA

eton[®]